



TISTA' TUŻA DIN IL-FORMULA BIEX TRESSAQ ILMENT LIL KUMPAĠIJA TAL-ARJU U/JEW LIL ENTITÀ NAZZJONALI TAL-INFURZAR

Drittijiet tal-passiġġieri f'każ ta' rifjut ta' imbark, tnaqqis fil-klassi, kancellazzjoni jew dewmien importanti tat-titjira tagħhom skont ir-Regolament (KE) 261/2004

STRUZZJONIJIET

- 1) Passiġġieri li jemmnu li għandhom ilment validu kontra linja tal-ajru¹ minħabba rifjut ta' imbark, tnaqqis fil-klassi, kancellazzjoni jew dewmien importanti ta' xi titjira għandhom l-ewwel iressqu dan l-ilment lil-linja tal-ajru li ħaddmet it-titjira konċernata. Din il-formula tista' tintuża għal dan l-għan. Jekk jogħġbok żomm kopja ta' din il-formula għalik innifsek.
- 2) Jekk il-kumpanija tal-arju ma tagħtikx twegiba fi żmien 6 ġimgħat mid-data tal-wasla tal-ilment tiegħek, jew jekk ma tkunx sodisfatt bit-twegiba li tircievi, din il-formola (tista' tintuża kopja tal-oriġinali mibgħuta lil-linja tal-arju) għandha tintbagħat lill-entità nazzjonali tal-infurzar² tal-Istat Membru³ fejn seħħ l-incident.
- 3) Jekk l-incident seħħ f'arjuport tat-tluq barra mill-UE, tista' tikkuntattja l-entità nazzjonali tal-infurzar fl-Istat Membru tad-destinazzjoni tat-titjira.
- 4) Din il-formola ta' ilment għandha tintuża biss għal każijiet li jirrigwardaw incidenti ta' rifjut ta' imbark, tnaqqis fil-klassi, kancellazzjoni jew dewmien importanti ta' xi titjira.
- 5) Kwalunkwe tip ieħor ta' ilment bħall-ġbir tal-bagalji, tibdiliet fl-iskeda tat-titjira li jsiru aktar minn 14-il jum qabel id-data tat-titjira tiegħek jew ħruġ ta' biljetti, għandu wkoll l-ewwel jitressaq lil-linja tal-ajru konċernata. Jekk ma tircivix twegiba, jew jekk ma tkunx sodisfatt bit-twegiba, tista' tikkuntattja liċ-Ċentri Ewropej tal-Konsumatur⁴ fi kwalunkwe Stat Membru tal-UE għal aktar pariri.
- 6) Jekk jogħġbok, imla l-formola b'ittri kapitali.

Ilment imressaq minn:

Isem :	Kunjom:
Indirizz:	
Belt u kodiċi postali:	Pajjiż:
Emajl:	
Numru tat-telefown:	

¹ "Ir-Regolament 261/2004 japplika għat-titjiriet kollha mhaddma minn kwalunkwe linja tal-ajru minn kwalunkwe ajruport fl-UE u għat-titjiriet lejn ajruport fl-UE mhaddma minn kwalunkwe linja tal-ajru mill-UE"

² Lista tal-Entitajiet Nazzjonali tal-Infurzar u aktar tagħrif rigward id-drittijiet tal-passiġġieri fl-UE jinsabu fi: <http://www.apr.europa.eu/>

³ jew l-Iżlanda, in-Norveġja, l-Iżvizzera

⁴ http://ec.europa.eu/consumers/redress/ecc_network/webcenters_en.htm

Ilment li jikkonċerna t-titjira li ġeja:

Linja tal-ajru:	Numru tat-titjira:
Numru tal-biljett:	
Referenza tal-ibbukjar:	
Ajruport tat-tluq:	Ajruport tal-wasla:
Ajruport ta' konnessjoni (jekk kien hemm):	
Data tat-titjira:	
Ħin skedat tat-tluq:	Ħin reali tat-tluq:
Ħin skedat tal-wasla:	Ħin reali tal-wasla:
Ajruport(i) fejn seħħ(u) l-incident(i):	

Detalji tal-passiġġier tat-titjira msemmija hawn fuq:

Isem il-Passiġġier	Jekk jogħġbok indika jekk hux Adult, Tifel/Tifla jew Tarbija (iżgħar minn sentejn)	Jekk jogħġbok indika jekk kienx hemm bżonn ta' assistenza speċjali

Jekk jogħġbok aqra sew dawn id-definizzjonijiet u indika b'salib **[X]** dak li japplika għal dan l-ilment.

- 'Dewmien importanti' tfisser meta t-titjira tkun damet biex telqet wara l-ħin skedat:
- i) sagħtejn jew aktar, għal titjiriet sa 1500 km;
 - ii) tliet siegħat jew aktar għal titjiriet ta' 1500 km u aktar fi ħdan l-UE stess, jew għal titjiriet oħra ta' bejn 1501 u 3000 km;
 - iii) erba' jew aktar sigħat għat-titjiriet l-oħra kollha.
- 'Kancellazzjoni' tfisset li titjira li kienet ipplanata minn qabel ma saritx.
- 'Rifjut ta' imbark' tfisser ir-rifjut min-naħa tal-linja tal-ajru li għorr passiġġieri fuq titjira li għaliha jkollhom reżervazzjoni konfermata u meta jkunu pprezentaw ruħhom għaċ-check-in u fil-bieb tal-imbark mhux aktar tard mill-ħin avżat mil-linja tal-ajru, mill-operatur tal-ivjaġġar jew mill-aġenzija tal-ivjaġġar (jekk ma kienx indikat ħin, mhux aktar tard minn 45 minuta qabel il-ħin skedat tat-tluq). Dan ma jinkludix sitwazzjonijiet fejn il-linja tal-ajru jew l-aġent tagħha jkollu raġunijiet raġonevoli biex jirrifjuta l-imbark tal-passiġġieri, bħal raġunijiet ta' saħħa, sikurezza u/jew sigurtà, jew f'każijiet ta' dokumenti tal-ivjaġġar mhux adegwati.
- 'Tnaqqis fil-klassi' tfisser li passiġġieri, kontra r-rieda tagħhom, jivjaġġaw fi klassi b'servizz aktar baxx mill-klassi tas-servizz li għaliha kellhom reżervazzjoni konfermata.

Il-passiġġier(i) kellu/hom reżervazzjoni konfermata għat-titjira konċernata?

- IVA
 LE

Il-passiġġier(i) (i)ppreženta(w) ruħu/hom mal-bank taċ-check-in sal-ħin indikat mil-linja tal-ajru (jew jekk ma kien indikat l-ebda ħin: mhux aktar tard minn 45 minuta qabel il-ħin tat-tluq ippubblikat tat-titjira)?

- IVA
 LE

Il-passiġġier(i) (i)ppreżenta(w) ruħu/hom fil-bieb tal-imbark qabel il-ħin indikat fuq il-karta tal-imbark?

IVA

LE

Il-kumpanija tal-arju pprovdiet lill-passiġġier(i) bit-tagħrif dwar id-drittijiet tiegħu/tagħhom?

IVA

LE

**B'dan jien niddikjara li t-tagħrif kollu mogħti f'din il-formula huwa kollu veru u preċiż fl-
aspetti kollha u għall-passiġġieri kollha konċernati.**

Firma tal-passiġġieri adulti kollha:

.....

F'KAŻ LI T-TITJIRA TIEGHEK ĠIET ITTARDJATA:

Irċievejt għajnuna mingħand il-linja tal-ajru jew mingħand l-aġent tagħha matul id-dewmien twil tiegħek?

IVA

X'tip ta' għajnuna ngħatatlek?

Ikliet

Rinfreskar

Post għall-akkomodazzjoni (lukanda jew ieħor) (fil-każ li d-dewien irriżulta f'waqfa tul il-lejl)

Trasferiment bejn l-ajruport u l-post tal-akkomodazzjoni (fil-każ li d-dewien irriżulta f'waqfa tul il-lejl)

[Facilitajiet ta' komunikazzjoni (telefonati/ messaġġi bil-feks jew bl-emajl)

Servizzi oħra (jekk jogħġbok specifika):

LE

Jekk id-dewmien tat-titjira tiegħek kien ta' tliet siegħat jew aktar wara l-ħin tal-wasla originali skedat, irċievejt xi kumpens finanzjarju?

IVA

Ammont: €

LE

Jekk l-ittardjar tat-titjira tiegħek kien itwal minn ħames sigħat:

- It-titjira tiegħek xorta waħda laħqet l-għan tagħha?

IVA

LE

- Fil-każ li t-twegiba tiegħek għall-mistoqsija ta' qabel hija 'le' u fil-każ li l-vjaġġ tiegħek kien diġà beda: ġejt offrut post fuq titjira oħra lura lejn il-punt originali tat-tluq tiegħek?

IVA

LE

- Fil-każ li ddeċidejt li ma tkomplix il-vjaġġ tiegħek, ġejt offrut rimborż?

IVA

tal-prezz sħiħ tal-biljett

għall-kupuni mhux użati tat-titjira

LE

F'KAŻ LI T-TITJIRA TIEGHEK ĠIET IKKANĊELLATA MIL-LINJA TAL-AJRU:

Ġejt mgħarraf bil-fatt li t-titjira tiegħek ġiet ikkanċellata

- wara li wasalt l-ajurport?
- qabel ma wasalt l-ajurport?
 - inqas minn ġimgħa qabel il-ħin tat-tluq ippjanat tat-titjira tiegħek?
 - bejn sebat ijiem u ġimagħtejn qabel il-ħin tat-tluq ippjanat tat-titjira tiegħek?
 - aktar minn ġimagħtejn qabel id-data oriġinali skedata tat-tluq tat-titjira tiegħek?

Ġejt offrut titjira alternattiva?

- IVA
- LE

Ġejt mgħarraf il-għala ġiet imħassra t-titjira tiegħek?

- IVA
 - X'kienet ir-raġuni li ngħatatlek?

.....

- LE

Irċevejt għajnuna mingħand il-linja tal-ajru jew mingħand l-aġent tagħha meta kont fl-ajruport?

- IVA
 - X'tip ta' għajnuna ngħatatlek?
 - Ikliet
 - Rinfreskar
 - Post għall-akkomodazzjoni (lukanda jew ieħor) (fil-każ li l-kanċellazzjoni rriżultat f'waqfa tul il-lejl)
 - Trasferiment bejn l-ajruport u l-post tal-akkomodazzjoni (fil-każ li l-kanċellazzjoni rriżultat f'waqfa tul il-lejl)
 - Facilitajiet ta' komunikazzjoni (telefonati/ messaġġi bil-feks jew bl-emajl)
 - servizzi oħra (jekk jogħġbok speċifika):

- LE

Irċevejt xi kumpens finanzjarju għal din il-kanċellazzjoni?

- IVA
 - Ammont: €

- LE

Ġejt offrut għażla bejn rimborż JEW tibdil tar-rotta lejn id-destinazzjoni finali tiegħek?

- IVA
 - Għażilt ir-rimborż
 - Ġejt offrut rimborż tal-prezz sħiħ tal-biljett
 - Ġejt offrut rimborż għall-kupuni mhux użati tat-titjira [jekk jogħġbok speċifika]
- Għażilt li tinbidilli r-rotta:
 -

- LE

- Ġejt offrut biss rimborż
- Ġejt offrut biss tibdil tar-rotta lejn id-destinazzjoni finali tiegħi [jekk jogħġbok speċifika]
-

FIL-KAŻ LI ĠEJT IRRIFJUTAT L-IMBARK KONTRA R-RIEDA TIEGHEK:

Il-linja tal-ajru sejñet għall-voluntiera?

- IVA
- LE
- Ma nafx

Offrejt minn jeddek li ma timbarkax fuq l-inġenju tal-ajru?

- IVA jekk iva, il-mistoqsijiet li ġejjin ma japplikawx
- LE f'dan il-każ, jekk jogħġbok wiegeb il-mistoqsijiet li ġejjin

Il-linja tal-ajru rrifjutatlek l-imbark għal raġunijiet ta' sikurezza, sigurtà, saħħa jew minħabba dokumenti tal-ivjaġġar mhux adegwati?

- IVA
- LE
- Ma nafx

Ippreżentajt ruñek fil-bieb tal-imbark mhux aktar tard mill-ħin indikat fuq il-karta tal-imbark tiegħek?

- IVA
- LE

Irċevejt għajnuna mingħand il-linja tal-ajru jew mingħand l-aġent tagħha wara li ġejt irrifjutat l-imbark?

- IVA
X'tip ta' għajnuna ngħatatlek?
 - Ikliet
 - Rinfreskar
 - Post għall-akkomodazzjoni (fil-każ li r-rifjut ta' imbark irriżulta f'waqfa tul il-lejl)
 - Trasferiment bejn l-ajruport u l-post tal-akkomodazzjoni (fil-każ li r-rifjut ta' imbark irriżulta f'waqfa tul il-lejl)
 - Faċilitajiet ta' komunikazzjoni (telefonati/ messaġġi bil-feks jew bl-emajl)
 - servizzi oħra (jekk jogħġbok speċifika):
- LE

Irċevejt xi kumpens finanzjarju wara li ġejt irrifjutat l-imbark kontra r-rieda tiegħek?

- IVA
Ammont: €

- LE

Ġejt offrut għażla bejn rimborż JEW tibdil tar-rotta lejn id-destinazzjoni finali tiegħek?

- IVA
 - Għażilt ir-rimborż
 - Ġejt offrut rimborż tal-prezz sñiñ tal-biljett
 - Ġejt offrut rimborż għall-kupuni mhux użati tat-titjira
 - Għażilt li tinbidilli r-rotta:
.....

- LE

- Ġejt offrut biss rimborż
- Ġejt offrut biss tibdil tar-rotta lejn id-destinazzjoni finali tiegħi [jekk jogħġbok speċifika]
.....

FIL-KAŻ LI TNAQQSITLEK IL-KLASSI:

Kelli reżervazzjoni ta':

- I-Ewwel Klassi;
- Business Class

Fil-fatt ivvjaġġajt fi:

- Business Class
- Klassi Ekonomika

Irċevejt xi rimborż minħabba dan it-tnaqqis tal-klassi?

- IVA
Ammont: €

- LE

Kemm kien jiswa l-biljett tiegħek?